

## Séance du conseil communal du 18 décembre 2018

Membres présents: Roller, bourgmestre, Kirsch-Hirtt, Mersch, échevins, Alexander, Kremer A., Kremer B., Groff, Schmit, Bach, Wietor, Ney-Prim, conseillers, Flener, secrétaire

### Présentation du budget rectifié 2018 et du projet de budget 2019

Le budget rectifié 2018 et le projet de budget 2019 avec les résultats suivants sont présentés par le bourgmestre :

| <b>TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ 2018</b> |                          |                               |
|--|--------------------------|-------------------------------|
|  | <b>Service ordinaire</b> | <b>Service extraordinaire</b> |
| <b>Total des recettes</b>                            | <b>13'256'994,62</b>     | <b>2'417'070,80</b>           |
| <b>Total des dépenses</b>                            | <b>10'453'604,76</b>     | <b>6'338'635,37</b>           |
| <b>Boni propre à l'exercice</b>                      | <b>2'803'389,86</b>      |                               |
| <b>Mali propre à l'exercice</b>                      |                          | <b>3'921'564,57</b>           |
| <b>Boni du compte 2017</b>                           | <b>5'149'821,85</b>      |                               |
| <b>Mali du compte 2017</b>                           |                          |                               |
| <b>Boni général</b>                                  | <b>7'953'211,71</b>      |                               |
| <b>Mali général</b>                                  |                          | <b>3'921'564,57</b>           |
| <b>Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire</b>   | <b>-3'921'564,57</b>     | <b>+ 3'921'564,57</b>         |
| <b>Boni présumé à fin 2018</b>                       | <b>4'031'647,14</b>      |                               |
| <b>Mali présumé à fin 2018</b>                       |                          |                               |

| <b>TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET 2019</b> |                          |                               |
|---|--------------------------|-------------------------------|
|   | <b>Service ordinaire</b> | <b>Service extraordinaire</b> |
| <b>Total des recettes</b>                   | <b>13'957'482,62</b>     | <b>2'201'238,00</b>           |
| <b>Total des dépenses</b>                   | <b>11'132'044,04</b>     | <b>8'982'457,42</b>           |
| <b>Boni propre à l'exercice</b>             | <b>2'825'438,58</b>      |                               |
| <b>Mali propre à l'exercice</b>             |                          | <b>6'781'219,42</b>           |
| <b>Boni présumé à fin 2018</b>              | <b>4'031'647,14</b>      |                               |
| <b>Mali présumé à fin 2018</b>              |                          |                               |
| <b>Boni général</b>                         | <b>6'857'085,72</b>      |                               |

|  |                       |                       |
|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>Mali général</b>                                |                       | <b>6'781'219,42</b>   |
| <b>Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire</b> | <b>- 6'781'219,42</b> | <b>+ 6'781'219,42</b> |
| <b>Boni définitif</b>                              | <b>75'866,30</b>      |                       |
| <b>Mali définitif</b>                              |                       |                       |

### **Approbation d'une demande de subside extraordinaire**

La demande de l'asbl Œuvres Paroissiales Saint Laurent Lorentzweiler, tendant à l'allocation d'un subside extraordinaire pour contribuer aux frais d'entretien des locaux communs du Foyer St. Laurent au montant de 2'480.-€ est alloué unanimement.

### **Approbation d'actes et de conventions**

La convention de collaboration pour l'année 2019 avec le CIGR Steinsel Lorentzweiler asbl au montant prévisionnel de 145'180.- € est approuvée unanimement.

La convention avec le « Mierscher Lieshaus » au montant de 3'500.- € pour l'année 2019 est approuvée unanimement.

### **Approbation de devis au budget extraordinaire 2018**

Le devis pour l'assainissement du réservoir d'eau à Bofferdange (Dauschkaul) au montant de 608.113,35.- € ttc est approuvé unanimement.

### **Décision de réorganisation de la collecte publique SIDEC**

Le conseil a décidé unanimement d'adhérer aux nouvelles modalités de collecte des ordures sur le territoire de la Commune de Lorentzweiler suivant les dispositions édictées par le syndicat intercommunal SIDEC.

### **Prorogation pour 2019 des heures normales d'ouverture des débits de boissons**

Les prorogations des heures d'ouverture pour l'année 2019 sont fixées unanimement aux dates suivantes : 02.-03.03.2019 ; 22.06. ; 10.-11.08. ; 09.-10.11. ; 16.-17.11. ; 24.-25.12. et 31.12.2019

### **Adaptation de différentes taxes**

La propose du collège échevinal pour l'adaptation de la taxe de raccordement au réseau d'eau potable et canalisation est unanimement approuvée au montants suivants :

- Canalisation :
  - Maison unifamiliale/bi-familiale/jumelée : 1.500 €
  - Maison multifamiliale/résidence à partir de 3 logements : 4.000 €

- Eau :

|                |         |         |         |         |         |         |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Raccordement * | ¾ "     | 1"      | 5/4"    | 1 ½"    | 2 "     | 3"      |
| Prix           | 1.250 € | 1.250 € | 1.500 € | 1.500 € | 2.500 € | 4.500 € |

La proposition d'introduction d'une caution pour le rétablissement des lieux en cas d'endommagement du domaine public est unanimement adopté aux montants suivants :

- Aménagements ou modifications attenants au domaine public (murs, entrées de garage, etc.) : 1.000 €
- Construction d'une maison unifamiliale/bi-familiale/jumelée: 2.500 €
- Construction d'une maison multifamiliale/résidence: 3.500 €
- Aménagement d'un nouveau lotissement, suivant convention

Les tarifs pour la mise à disposition de la main d'œuvre communale sont fixés unanimement comme suit :

25.-€ par heure pour la mise à disposition de la main d'œuvre  
50.-€ par heure pour la mise à disposition d'une machine avec chauffeur  
12,5.-€ respectivement 25.-€ pour toute demi-heure commencée

Les taxes pour la mise en place de signalisation routière sont fixées comme suit :

50.-€ pour la première journée et à 10€ pour chaque journée supplémentaire

La taxe pour la vente et la livraison des repas sur roues

15.-€ par repas

Les taxes pour cours divers d'adultes sont augmentées unanimement comme suit :

Cours (minimum 8 participants et aucune redevance en cas de non-participation)

|                                     |                      |
|-------------------------------------|----------------------|
| Gymnastique pour bébés              | 120€                 |
| Cours de théâtre                    | 100€                 |
| Cours de peinture pour enfants      | 100€                 |
| Body-forming                        | 120€                 |
| Fatburner                           | 120€                 |
| Pilates et Entraînement des fascias | 120€                 |
| Cours de yoga                       | 80€/trimestre (240€) |
| Let's dance                         | 120€                 |
| Body-Shape                          | 120€                 |
| Tricotage                           | 120€                 |

### **Remplacement d'un membre dans la commission de l'environnement**

Un membre démissionnaire est remplacé avec 9 voix pour et 2 abstentions dans la commission de l'environnement.

## Gemeinderatssitzung vom 18. Dezember 2018

Anwesend : ROLLER, Bürgermeister, MERSCH, KIRSCH-HIRTT, Schöffen, BACH, ALEXANDER, KREMER A., KREMER B., SCHMIT, NEY, WIETOR, GROFF Gemeinderäte, FLENER, Sekretär

### Präsentation des rektifizierten Haushalts 2018 und des Haushalts 2019

Die Projekte des rektifizierten Haushalts 2018 sowie des Haushalts 2019 mit folgenden Eckzahlen wird vom Bürgermeister vorgestellt:

| <b>Rektifizierter Haushalt 2018</b>                              |                              |                                   |
|--|------------------------------|-----------------------------------|
|  | <b>Ordentlicher Haushalt</b> | <b>Außerordentlicher Haushalt</b> |
| <b>Summe der Einnahmen</b>                                       | <b>13'256'994,62</b>         | <b>2'417'070,80</b>               |
| <b>Summe der Ausgaben</b>  | <b>10'453'604,76</b>         | <b>6'338'635,37</b>               |
| <b>Gewinn des Haushaltes 2018</b>                                | <b>2'803'389,86</b>          |                                   |
| <b>Verlust des Haushaltes 2018</b>                               |                              | <b>3'921'564,57</b>               |
| <b>Gewinn des Kontes 2017</b>                                    | <b>5'149'821,85</b>          |                                   |
| <b>Verlust des Kontes 2017</b>                                   |                              |                                   |
| <b>Gesamtgewinn</b>  | <b>7'953'211,71</b>          |                                   |
| <b>Gesamtverlust</b>   |                              | <b>3'921'564,57</b>               |
| <b>Transfer vom gewöhnlichen zum aussergewöhnlichen Haushalt</b> | <b>-3'921'564,57</b>         | <b>+ 3'921'564,57</b>             |
| <b>Voraussichtlicher Gewinn Ende 2018</b>                        | <b>4'031'647,14</b>          |                                   |
| <b>Voraussichtlicher Verlust Ende 2018</b>                       |                              |                                   |

| <b>Haushaltsvorlage 2019</b>               |                              |                                   |
|--|------------------------------|-----------------------------------|
|  | <b>Ordentlicher Haushalt</b> | <b>Außerordentlicher Haushalt</b> |
| <b>Summe der Einnahmen</b>                 | <b>13'957'482,62</b>         | <b>2'201'238,00</b>               |
| <b>Summe der Ausgaben</b>                  | <b>11'132'044,04</b>         | <b>8'982'457,42</b>               |
| <b>Gewinn des Haushaltes 2019</b>          | <b>2'825'438,58</b>          |                                   |
| <b>Verlust des Haushaltes 2019</b>         |                              | <b>6'781'219,42</b>               |
| <b>Voraussichtlicher Gewinn Ende 2018</b>  | <b>4'031'647,14</b>          |                                   |
| <b>Voraussichtlicher Verlust Ende 2018</b> |                              |                                   |

|  |                       |                       |
|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>Gesamtgewinn</b>  | <b>6'857'085,72</b>   |                       |
| <b>Gesamtverlust</b>   |                       | <b>6'781'219,42</b>   |
| <b>Transfer vom gewöhnlichen zum aussergewöhnlichen Haushalt</b> | <b>- 6'781'219,42</b> | <b>+ 6'781'219,42</b> |
| <b>Voraussichtlicher Gewinn 2019</b>                             | <b>75'866,30</b>      |                       |
| <b>Voraussichtlicher Verlust 2019</b>                            |                       |                       |

### **Genehmigung eines außerordentlichen Subsidienantrages**

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat dem gemeinnützigen Verein „Oeuvres Paroissiales Saint Laurent Lorentzweiler“ einen außerordentlichen Zuschuss in Höhe von 2.480.-€ gemäß deren Antrag vom 10. Dezember 2018 betr. die Finanzierung der jährlichen Unterhaltskosten.

### **Genehmigung von Akten und Konventionen**

Die Konvention zur Zusammenarbeit für das Jahr 2019 mit dem CIGR Steinsel-Lorentzweiler mit einem voraussichtlichen Haushalt von 145'1801.-€ wird einstimmig angenommen.

Die Konvention mit dem „Mierscher Lieshaus“ über einen Betrag von 3'500.-€ für das Jahr 2019 wird einstimmig angenommen.

### **Genehmigung eines Kostenvoranschlages im außerordentlichen Haushalt 2018**

Der Kostenvoranschlag in Höhe von 608.113,35.-€ zur Ausbesserung des Wasserbehälters in Bofferdange (Dauschkaul) wird einstimmig angenommen.

### **Beschlussfassung bezüglich der Neuorganisation der öffentlichen Müllabfuhr durch den SIDEC**

Einstimmig beschließt der Gemeinderat sich der Neuorganisation der öffentlichen Müllabfuhr durch das Gemeindesyndikat SIDEC anzuschließen.

### **Festsetzung der Schließungsstunden der Gastwirtschaften für das Jahr 2019**

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die durch den Schöffenrat vorgeschlagenen Schließungsstunden für Gastwirtschaften für das Jahr 2019: 02.-03.03. ; 22.06. ; 10.-11.08. ; 09.-10.11. ; 16.-17.11. ; 24.-25.12. et 31.12.2019

### **Neufestlegung von verschiedenen Gemeindetaxen**

- Derr Vorschlag des Schöffenrates um die Anschluss taxen für Trinkwassernetz sowie Abwassernetz werden allesamt wie folgt festgesetzt:

Anschluss taxe für das Abwassernetz:

- o Einfamilien-/Zweifamilien-/Anbauhaus: 1.500 €
- o Mehrfamilienhaus/Appartmenthaus ab 3 Wohnungen: 4.000 €

Anschluss taxe für das Trinkwassernetz:

|            |         |         |         |         |         |         |
|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Anschluss* | ¾ "     | 1 "     | 5/4 "   | 1 ½ "   | 2 "     | 3 "     |
| Preis      | 1.250 € | 1.250 € | 1.500 € | 1.500 € | 2.500 € | 4.500 € |

Der Vorschlag des Schöffensrates zur Einführung einer Kautions für die Wiederherstellung im Falle einer Beschädigung des öffentlichen Gemeingutes in Höhe wird einstimmig vom Gemeinderat wie folgt genehmigt:

- Arbeiten oder Umbauten welche an das öffentliche Gemeingut angrenzen (Mauern, Garageneinfahrten, usw.)
- Bau eines Einfamilien-/Zweifamilien-/Anbau- Hauses: 2.500 €
- Bau eines Mehrfamilien-/Apartmenthauses: 3.500 €
- Anlegen einer neuen Wohnsiedlung: gemäß Konvention

Die Tarife zur Bereitstellung von Gemeindearbeitern zum Aufrichten abgeänderter Verkehrsführung werden einstimmig zu folgenden Beträgen erhöht:

- 25.-€ / Std für die Bereitstellung von Arbeitern
- 50.-€/Std für die Bereitstellung eines Arbeiters mit Maschine
- 12,5.-€ beziehungsweise 25.-€ für jede angefangene halbe Stunde

Die Taxen für das Setzen von Verkehrsschildern wird wie folgt festgesetzt:

50.-€ für den ersten Tag und 10.-€ für jeden weiteren Tag

Die Taxe für Essen auf Rädern wird einstimmig auf 15.-€ festgesetzt.

Die Taxen für Erwachsenenkurse werden einstimmig wie folgt angehoben:

Kurse (Minimum 8 Teilnehmer und ,?)

|                             |                      |      |
|-----------------------------|----------------------|------|
| Babyturnen                  | 120€                 |      |
| Theaterkurse                | 100€                 |      |
| Malkurse für Kinder         | 100€                 |      |
| Body-forming                |                      | 120€ |
| Fatburner                   | 120€                 |      |
| Pilates und Faszientraining | 120€                 |      |
| Yogakurse                   | 80€/Trimester (240€) |      |
| Let's dance                 | 120€                 |      |
| Body-Shape                  | 120€                 |      |
| Strickkurs                  | 120€                 |      |

### **Neubesetzung der Umweltkommission**

Aufgrund eines Rücktritts vom 19. November 2018 wird dieser vakante Posten mit 9 Stimmen und 2 Enthaltungen ersetzt.